

PRESENTACION

Las culturas autóctonas asentadas en los vastos territorios conquistados por España a partir del siglo XVI, han sido temas y motivos presentes en muchas obras literarias, las que fueron escritas bajo la influencia de las corrientes creativas vigentes en cada período histórico.

Estando próxima la celebración del V Centenario del acontecimiento histórico que se ha denominado descubrimiento y conquista de América, el Centro de Estudios Folklóricos publica en su Revista "TRADICIONES DE GUATEMALA" N.º 31, una serie de seis estudios que evidencian la presencia de lo indígena en la literatura latinoamericana, así como un informe de investigación sobre la tradición oral de Comalapa.

Los trabajos **EL NAHUALISMO EN EL MEMORIAL DE SOLOLA O ANALES DE LOS CAKCHIQUELES; ELEMENTOS INDIGENAS EN EL CUENTO "LOS DE LA SANGRE DE IZTAYUB"**, de MARIO MONTEFORTE TOLEDO e **IMAGENES DEL INDIO/NARRATIVA DESCENTRADA: "EL ZORRO DE ARRIBA Y EL ZORRO DE ABAJO"** de JOSE MARIA ARGUEDAS, fueron presentados por sus autores como ponencias al VI Simposio Internacional sobre Literaturas indígenas Latinoamericanas, realizado en la ciudad de Guatemala del 11 al 19 de junio de 1988.

Los trabajos **NOTA SOBRE LA NOVELA INDIGENISTA DE JORGE ICAZA e INDIANISMO ROMANTICO EN "CUMANDA"**, son las ponencias leídas por sus autores en el XXVII Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, que se llevó a cabo en la ciudad de México del 22 al 26 de agosto de 1988. Eduardo Casar y Trinidad Barrera gentilmente nos autorizaron su publicación.

Deseamos que esta Revista constituya un reconocimiento y homenaje a las culturas indígenas latinoamericanas, cuya extraordinaria riqueza conocemos parcialmente, en virtud de aproximarnos a su estudio utilizando el instrumental teórico y metodológico correspondiente a una visión de mundo occidental y cartesiana, en algunos aspectos la visión de los conquistadores, que a 500 años de los hechos históricos que la originaron, aun impregna nuestras relaciones con las etnias indígenas latinoamericanas.

Norma García Mainieri.